

La

compagnie

**cabas**

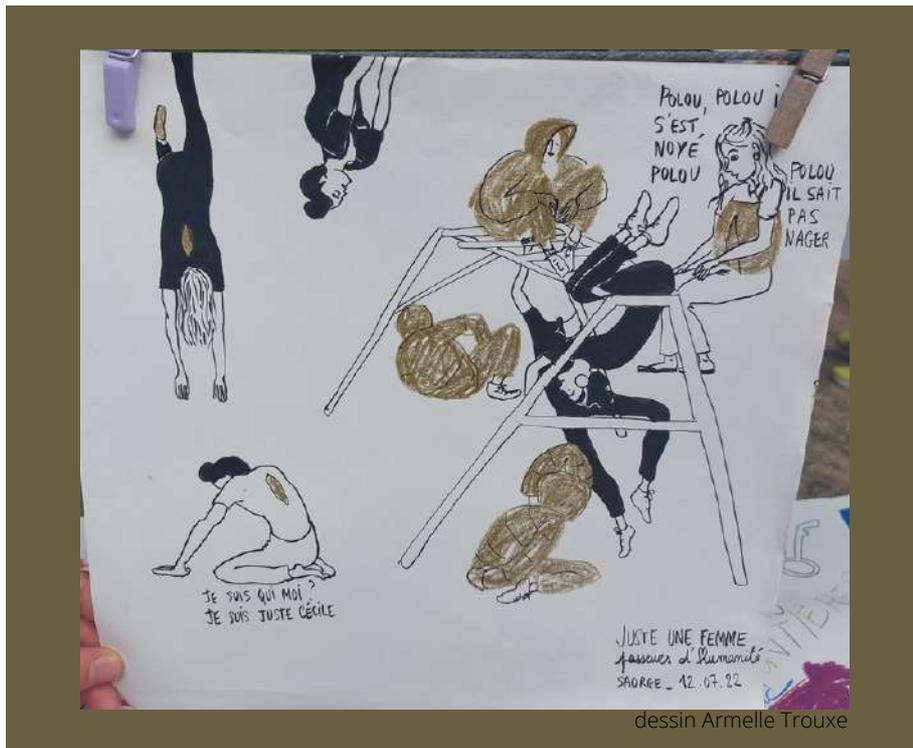
présente



# Juste Une Femme

**dossier de présentation**  
création 2022

Pièce de cirque documentaire retraçant la  
migration d'une femme



"Ces réfugiés ne sont pas () un « fardeau », des « assistés » ou des « mendiants » : ils sont une ressource pour leur terre d'accueil. D'abord, par l'exemple qu'ils nous donnent du potentiel de l'humanité et de dignité que recèle la personne humaine. Ensuite par l'extraordinaire résilience et l'énergie dont ils témoignent, et qui enrichissent le sol qui les accueille aujourd'hui." Jean Paul Cavaliéri



# Présentation du spectacle

Juste une femme est né autour du témoignage d'Aissetou, rencontrée et enregistrée par Cécile Yvinec, touchée par cette histoire autant que par cette personne. Il s'agit d'une pièce de cirque documentaire, un seul en scène de Cécile Yvinec, et à la fois un duo entre Cécile et la voix d'Aissetou.

La pièce retrace la migration de cette femme contrainte de fuir son pays, la Côte d'Ivoire, et s'appuie sur la bande son, montée à la manière d'un documentaire sonore par Cécile. Elle est ponctuée d'ellipses délicates de ce que cela provoque à Cécile qui porte cette parole.

Ainsi naît un lien invisible mais prégnant entre ces deux femmes, ces deux individualités, ces deux démarches, avec le courage de leurs vérités.

Le spectacle mêle différents moyens d'expression, autour d'une structure originale, qui offre une nouvelle palette acrobatique et chorégraphique. C'est une œuvre sensible, une traversée émotionnelle, qui se raconte par le corps, dans cette structure, par le mouvement dansé, par les sons, et par les textes. Cette pluridisciplinarité permet à Cécile de s'engager totalement. Le corps relayant les mots, elle traverse les émotions plurielles que suscite cet exode.

Ainsi, nous racontons autant la douleur et l'horreur de l'humain que les héros discrets et la lumière de l'amour qui ont rythmé le voyage d'Aissetou.

Ce travail souligne la singularité de chacun des récits de migrations, humanise ceux qu'on nous présente encore trop souvent comme une masse désincarnée et uniforme. Juste une femme est une œuvre tout terrain, légère, et accessible à tous, car il nous semble urgent aujourd'hui, de faire entendre ces élans désespérés, comme un appel à lutter contre la haine grandissante et les amalgames.

**Juste une femme est une petite forme, autonome et adaptable à tout type de lieu, pour approcher tous les humains, à partir de 12 ans, dans une démarche propre à la compagnie Cabas, attachée à l'action culturelle et la démocratisation de ses œuvres.**



# Concrètement...

Juste une femme peut jouer de jour comme de nuit, en intérieur comme en extérieur.

Age : A partir de 12 ans

Jauge idéale : 80 à 150 personnes selon configuration

Durée : 55 minutes

Espace de jeu idéal : 9m x 7,50m hauteur 7,5 mètres

Espace de jeu minimum : 7,30m x 6,00m hauteur 5 mètres



## Action culturelle

La compagnie Cabas est attachée à la démocratisation des oeuvres. Elle a à coeur d'accompagner le plus souvent possible le spectacle d'action culturelle.

Notre ambition est de créer des projets d'action en lien avec la création et la diffusion du spectacle, qui réunissent le cirque et l'expression orale au moyen des techniques de documentaire sonore. Nous travaillons autour des thèmes et des questionnements du spectacle: l'exil, la migration, l'accueil, et aussi comment recueillir la parole d'une personne, comment la porter ensuite...

Nous défendons au sein de la compagnie une action culturelle toujours dirigée vers la création, une immersion dans le processus créatif de Juste une femme, à savoir donner la parole à ceux qui l'ont peu et la sublimer avec nos outils.

# La compagnie Cabas

Cette compagnie, c'est notre Cabas, celui où l'on glisse ce qui nous semble majeur, superbe, ce que l'on a besoin et envie d'offrir. C'est ce bagage qui accompagne le nomade ou celui qui rentre au pays, la voiture lourde, chargée de cadeaux, de choses nécessaires, nouvelles ou précieuses à ses yeux. C'est ce sac où l'on met ce qui nous est estimable, ce qui nous rappelle, ce qui nous lie, nos démons aussi, nos casseroles ou nos perles, nos magots. Rien de tel que ce petit vacarme de la fermeture éclair quand on l'ouvre. Celui qui fait trépigner les enfants, envoler les oiseaux, attendrir le badaud. Celui qui enchante aussi le porteur de ce Cabas.

La compagnie Cabas a été créée en 2005 et est implantée en Seine-Saint-Denis, à Montreuil.

Elle est portée par Sophia Perez metteuse en scène, qui la dirige en binôme avec Maude Tornare, administratrice engagée dans les valeurs esthétiques et politiques de la compagnie. La compagnie Cabas compte également un ensemble d'artistes et techniciens qui s'investissent au fil des projets et quelques compagnons choisis qu'elle entoure avec ses moyens.

La compagnie Cabas développe divers projets autour du spectacle vivant de cirque et d'arts mélangés. Elle crée et diffuse des spectacles, ou répond à des commandes d'œuvres isolées. Elle consacre également beaucoup de temps et d'énergie à différents projets d'action culturelle qui lui sont chers.

Les spectacles produits par la compagnie sont Kouloukout ou applaudis 2005, J'ai l'étiquette qui me gratte 2008, Les Yeux pour 2009, TERRIER 2012, Parfois ils crient contre le vent 2019, DESIDERATA 2020 et Juste une femme 2022.

La compagnie Cabas crée ainsi avec des professionnels ou des amateurs des œuvres engageant des corps en mouvements et des textes, le plus souvent autour de questions d'identité culturelle ou genrée, traitées par le prisme du sensible.

## Distribution

Mise en scène : SOPHIA PEREZ  
Auteure - interprète et créatrice sonore : CECILE YVINEC  
Chorégraphe : KARINE NOEL  
Regard jeu d'acteur : VERONIQUE TUAILLON  
Création costumes : MAILIS MARTINSSE  
Construction scénographie : JEAN PELLEGRINI  
Création lumière et régie lumière : LAETITIA ORSINI  
Création musicale : JOHANN CANDORE  
Régie son / Régie générale : MAXIME LENEYLE  
Chargée de production : MAUDE TORNARE



## Mention Obligatoires

### Coproductions :

Les Transversales Scène conventionnée Cirque (Verdun/55), Cirk'Eole (Montigny les Metz/57), Coopérative De Rue De Cirque (Paris/75), Centre Culturel Houdremont (La Courneuve/93) avec le soutien de la DRAC Île de France, La Verrerie d'Alès PNC Alès Occitanie.

### Aide à la résidence : Cheptel Aleikoum (Saint Agil /41) Accueil en résidence :

Cheptel Aleikoum, Association AVeC (Anduze/30), Le Temple (Saint Sébastien d'Aigrefeuille/30), MJC Chamonix (Chamonix/74), Les Transversales Scène conventionnée Cirque (Verdun/55), Cirk'Eole (Montigny les Metz/57), Les Lendemains (La Grand Combe/30), Centre Culturel Houdremont (La Courneuve/93) avec le soutien de la DRAC Île de France.

### Soutiens :

Conventionnement 21/22 DRAC Île de France

# Biographies

## Sophia Perez

Après avoir suivi les cursus pédagogiques de Piste d'Azur, ENACR et CNAC, Sophia devient voltigeuse professionnelle en 2004. Dès son arrivée dans le milieu professionnel, elle crée la compagnie Cabas avec Nedjma Benchaïb pour créer leur premier spectacle "Koulouskout ou applaudis" autour de leurs origines transméditerranéennes.

Sophia cofonde par ailleurs le Cheptel Aleïkoum dans lequel elle éprouve avec passion l'aventure collective, participe à quelques créations et à de nombreux événements.

Elle est auteure interprète avec différentes compagnies tout au long de sa carrière et elle s'intéresse tôt à la mise en scène. En parallèle de créations et tournées avec les compagnies Cabas, Cheptel Aleïkoum, Nushka, le Nadir et d'autres, elle est de plus en plus sollicitée comme œil extérieur.

Tout le travail qu'elle mène en actions culturelles est aussi pour elle un beau terrain d'expérimentations. Elle défend une place de metteuse en scène auprès de nombreux publics qu'elle s'enthousiasme à accompagner vers la création artistique.

En 2013, elle participe à la création "Aimer si fort" de la compagnie HVDZ. Cette collaboration avec Guy Allouche sera déterminante dans son parcours de metteuse en scène. Elle mènera à la suite avec la compagnie HVDZ plusieurs "Veillées" qui vont également nourrir son ambition pour les projets transversaux.

A partir de là, Sophia décide d'être plus souvent metteuse en scène qu'artiste au plateau.

Elle enchaîne ainsi de nombreuses commandes de mises en scène de 2014 à 2019.

Elle est ainsi sollicitée à plusieurs reprises pour mettre en scène de jeunes artistes. Elle appréhende ces moments comme des laboratoires géants pendant lesquels elle fait le lien entre ses aspirations, cette nouvelle génération inspirante, et une démarche de transmission réjouissante.

Elle multiplie ses mises en scène auprès d'autres publics (détenus en centre de détention, lycéens, jeunes de la protection de l'enfance...) qui sont, selon elle, tout à fait indispensables dans son art et sa compréhension du monde.

En 2019, elle crée avec la compagnie Cabas "Parfois ils crient contre le vent" et se réengage dans la production création d'œuvres qui lui sont propres et développe ainsi de nouvelles ambitions pour la compagnie Cabas à laquelle elle se consacre désormais pleinement.

En 2020, elle crée avec la compagnie Cabas " DESIDERATA" puis en 2022 " Juste une femme".

Ces trois œuvres sont actuellement en tournée, accompagnées de projets d'actions culturelles polymorphes.

Sophia se forme par ailleurs aux penseurs de la transformation sociale, à l'éducation populaire et au théâtre de l'opprimé pour nourrir ses mises en scène.

Elle envisage pour la suite d'autres projets d'envergure avec la compagnie Cabas et certains partenaires pour créer de nouveaux ponts pertinents et sensibles entre création, action culturelle et diffusion autour des thèmes qui l'animent.

## Cécile Yvinec

Cécile Yvinec commence le cirque à l'école Piste d'Azur (La roquette sur siagne, 06).

Après son bac, elle s'inscrit à la classe préparatoire de cette école et deux ans après, entre à l'Ecole Nationale des Arts du Cirque de Rosny sous bois, puis poursuit son apprentissage du trapèze volant au CNAC à Châlons en Champagne, d'où elle sortira en 2003 pour rejoindre le cirque de La Bavette.

Elle participe au spectacle "Orfeu" de la compagnie Tout Fou Tout Fly. Puis en 2005, elle se tourne vers le portique coréen et crée la compagnie Encore et Un et les spectacles "En attendant la fanfare..." et "Ils préfèrent le canard, c'est normal" avec son compagnon et porteur, Jean Pellegrini.

En 2008, elle retrouve le collectif et intègre le Cirk Vost pour sa première création "Epicyle" qui verra le jour en 2009. Après plusieurs années de tournée, le collectif crée sa deuxième création grand format "Boo, Cosa Vostra" en 2013 sur une cathédrale de bambous, puis la troisième "Hurt me tender" en 2018. Au sein de la compagnie, Cécile est voltigeuse, mais a aussi à cœur de développer un collectif d'individus sans hiérarchie, autonome et bienveillant, ainsi que de développer les actions culturelles.

Elle travaille aussi sur des petites formes comme "Trois fois rien" (2015) et intègre la compagnie Cabas pour "Parfois ils crient contre le vent", en 2019.

En 2022, elle aboutit la création de son seul en scène "Juste une femme", toujours avec la compagnie Cabas, après avoir suivi deux formations au son / documentaire radiophonique avec Phonurgia Nova (Arles) et Faïdos Sonore.



# Presse

## Un fauteuil pour l'orchestre, 09/2

ff article de **Hoël Le Corre**

Partez à la rencontre d'Aissetou, contrainte de fuir son pays, sa famille et les traditions ancestrales qui entravent sa vie de femme libre. Embarquez avec Cécile Yvinec, circassienne, et son échelle horizontale pour retracer le parcours de cette jeune réfugiée dans un solo de cirque documentaire palpitant et émouvant.

A l'origine de la création de **Juste une femme** il y a la rencontre de Cécile Yvinec avec une femme, Aissetou, qui lui raconte son histoire et dont elle enregistre le témoignage. Ce récit recueilli devient alors le fil rouge du spectacle et malgré le titre « **Juste une femme** », c'est bien à deux âmes qu'on a faire. En effet, aux enregistrements passés en direct se mêle la voix de Cécile et ses propres émotions qui jouent en miroir avec celles des spectateurs qui découvrent l'apprêt du récit mais aussi la force et le courage incroyables d'Aissetou !

Le récit est dur, poignant, fait de violences, de souffrances mais aussi d'espoirs et de réussites. Et c'est ce qu'a réussi à transmettre la Compagnie Cabas avec ce spectacle. À la délicatesse des mouvements presque dansés de Cécile se succèdent des passages haletants sur l'agrès qu'est l'échelle horizontale. Les regards appuyés de la circassienne viennent aussi éclairer ses ressentis à la découverte de la vie de celle qui va devenir progressivement sa sœur, son amie. On est tenu en haleine aussi bien par le parcours du combattant d'Aissetou pour rejoindre un pays libre et obtenir le droit d'y rester que par la façon dont Cécile nous le raconte et l'illustre par le cirque.

On pourrait imaginer que cette histoire ne serait que le faire-valoir d'un solo de cirque touchant, mais la pudeur de la retranscription du témoignage et la vérité des émotions de Cécile l'emportent et nous rappellent que le spectacle vivant est aussi là pour porter la voix des histoires humaines de notre temps. Et quand la sororité se tisse, le témoignage devient essentiel et saisissant.



## Culture cirque, 09/22

Mention spéciale également pour « Juste une femme », autre création présentée lors du festival festival Village de Cirque #18 signée Cécile Yvinec, de sa rencontre avec une femme, Aissetou, contrainte de fuir son pays, dont elle raconte le parcours sur base d'un poignant enregistrement. Une pièce intime qui retrace la relation humaine au travers d'un jeu du corps subtile sur un agrès simple. C'est à voir et à réfléchir;

## Arts-chipels

Raconter le parcours d'une « migrante » en mêlant disciplines circassiennes et témoignage et en transmettre une vision sensible dégagée des statistiques en tout genre est le propos de ce spectacle profondément humaniste et touchant. (...)

Mais, au-delà de ce qu'elle transmet oralement, de l'immense respect qu'on sent envers Aissetou et de l'attention qu'elle porte à ne pas travestir cette vision d'horreur métamorphosée en message d'espoir, c'est son corps qui parle, tantôt suspendu, tantôt emmêlé, alternant rétablissements et chutes, avec son long cheminement discontinu, non linéaire, aussi long que l'exode et sa quête d'un havre sans cesse différé. Entre documentaire, théâtre, cirque et chorégraphie, on reste bouleversé par ce témoignage dont Cécile Yvinec restitue la force et l'énergie positive.

Sarah Franck, 15/03/22

lire l'article en entier: <http://www.arts-chipels.fr/2022/03/juste-une-femme.memoire-d-exil-et-d-esperance.html>

# Contact

Administration Production Diffusion

Maude Tornare

0610640385

ciecabas@yahoo.fr

Artistique

Cécile Yvinec

0658944169

cecile.yvinec@wanadoo.fr

Technique

Maxime Leneyle

0658733759

## **Siège social:**

Compagnie Cabas

124 rue Molière

93100 Montreuil



## **Adresse de correspondance:**

Compagnie Cabas

357 Chemin du Foy Rolland

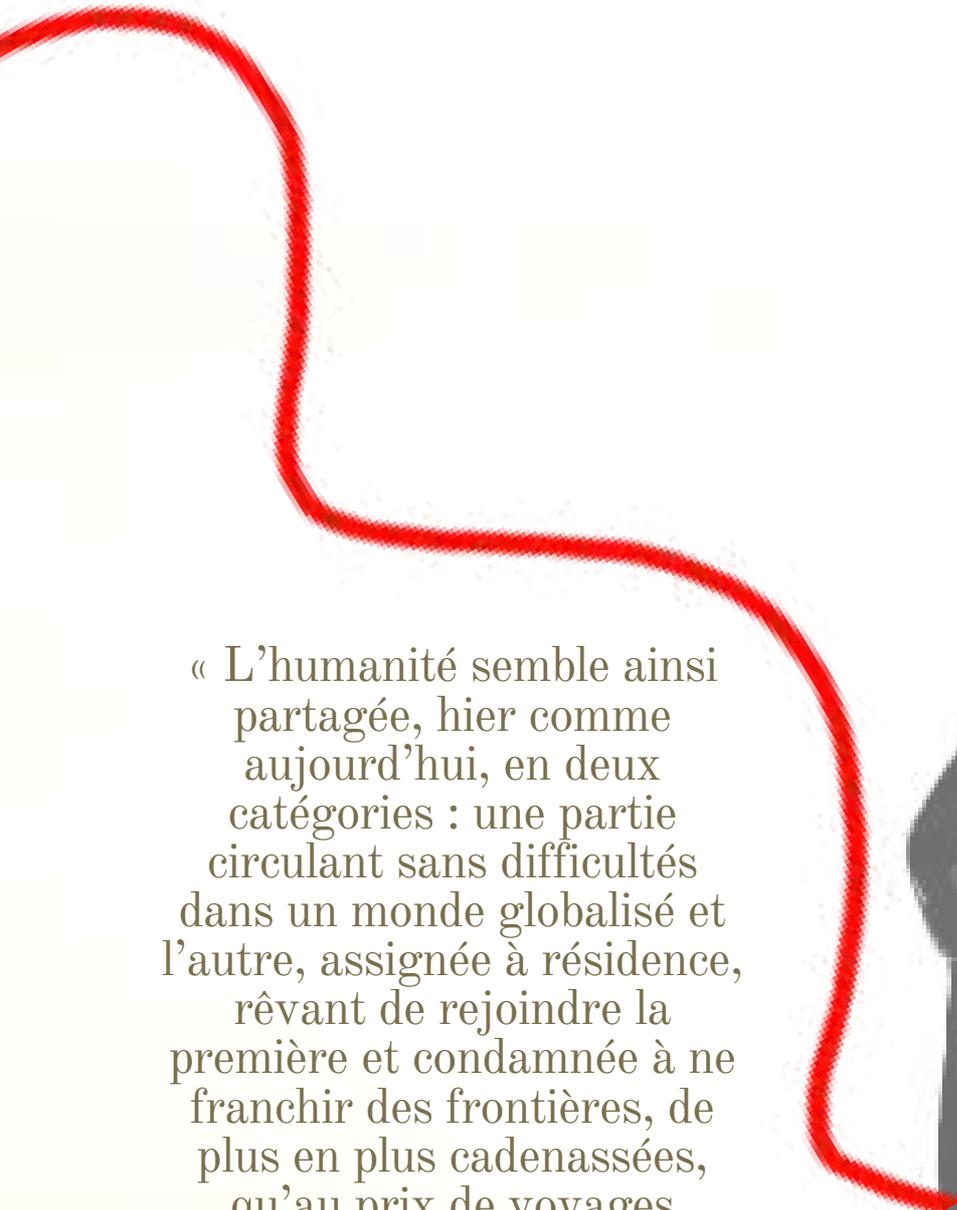
71740 ST EDMOND



[compagnie cabas](https://www.facebook.com/compagniecabas)

[instagram: ciecabas](https://www.instagram.com/ciecabas)

<http://www.ciecabas.com>



« L'humanité semble ainsi partagée, hier comme aujourd'hui, en deux catégories : une partie circulant sans difficultés dans un monde globalisé et l'autre, assignée à résidence, rêvant de rejoindre la première et condamnée à ne franchir des frontières, de plus en plus cadenassées, qu'au prix de voyages parsemés de danger et d'embûches. Une humanité dotée des documents et des visas qu'il faut, de plus en plus mobile, circulant aisément entre les pays et les cultures et une humanité errante, dépourvue de tout, et surtout de ces pièces magiques, indispensables pour la traversée. » Driss El Yazami,

